

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 97 (2010)  
**Heft:** 7-8: Nantes

### **Vorwort**

**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Editorial

Après des cahiers sur Bordeaux, Hambourg et Copenhague, nous vous présentons encore une fois une ville avec un fort rapport à la mer – Nantes – et ceci pour une raison simple: les signes d'une économie qui se transforme globalement y sont devenus particulièrement visibles ces vingt dernières années. Nantes a clairement renoué au cours de cette transformation économique avec l'élément qui la caractérise – l'eau – après pratiquement un siècle d'indifférence urbanistique à l'égard de la Loire.

La fin des chantiers navals accompagnée de luttes ouvrières, au milieu des années 1980, n'a pas seulement conduit à un renouveau politique et culturel. La nomination de l'architecte Alexandre Chemetoff à la tête du chantier de restructuration urbaine a déclenché un développement exemplaire, pas seulement pour la France dirigiste. Le procédé du «Plan-guide» interactif présenté dans ce cahier intègre les complexes industriels existants d'une manière peu orthodoxe; l'approche est ouverte à la participation de la population et à des démarches d'expérimentation, bien qu'elle soit liée dans la conscience publique à des décideurs charismatiques particuliers. Vu d'ici et au premier coup d'oeil, cette procédure étatique dans la planification et l'architecture souvent enjouée paraissent étranges. Mais, à comparer avec les habitudes de planification helvétiques, où chacun participe mais personne n'est responsable, l'atmosphère de Nantes nous paraît libératrice, ce qui n'est certainement pas seulement dû à la proximité de l'océan.

Nantes s'agrandit aussi sur ses bords. Ce qui à l'époque d'European 1 était encore une approche ludique des conditions de vie en périphérie est aujourd'hui concrétisé à grande échelle. Les questions concernant une architecture convenable en zone périphérique sont posées en relation avec les problématiques de durabilité écologique, sociale et économique et trouvent des réponses architecturales stimulantes. L'instrument de planification de la «Zone d'Aménagement Concerté» (ZAC) est un moyen controversé, mais efficace, pour mieux connecter de grands domaines mal desservis avec la ville. Pour nous, la démarche est intéressante, parce qu'elle prend comme point de départ les questions de dessertes en transports publics et de densité.

Les phares sont parties prenantes d'une ville située en bord de mer. Sans devoir être dépendant de l'effet Bilbao, Nantes a attiré l'attention internationale avec le Palais de justice de Jean Nouvel et l'Ecole d'architecture de Lacaton & Vassal inaugurée il y a une année. Les deux bâtiments symbolisent le renouveau de toute une ville dont la population est toujours croissante, porté par une puissante génération de jeunes architectes et par leur optimisme. Ce qui à Zurich est évoqué par des symboles suggestifs vaut depuis longtemps à Nantes comme une devise redécouverte: larguez les amarres!

*La rédaction*

## Editorial

After issues that focussed on Bordeaux, Hamburg and Copenhagen we now present Nantes, a further city with a strong relationship to the sea – and there is a very simple reason for this choice. In these cities the signs of the global economic changes that have taken place over the last twenty years are particularly visible. In the course of this economic transformation and after almost a century of indifference towards the Loire Nantes is again turning towards its own element: the water.

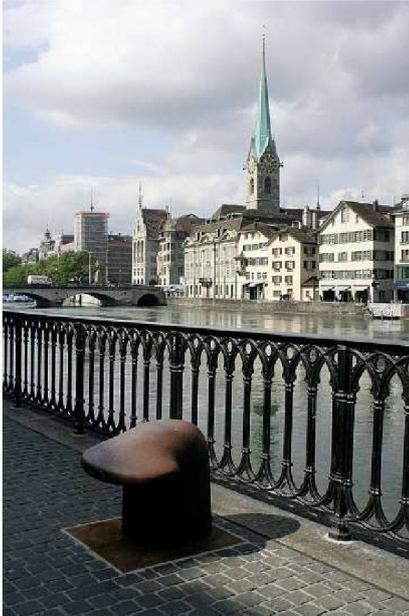
The end of the ship-building industry in the mid-1980s that was accompanied by labour struggles has led to a new start, not only in the areas of politics and culture. With the appointment of architect Alexandre Chemetoff as head of the urban conversion project a development was launched in Nantes that is exemplary, not only for a dirigiste country like France. The procedure of the 'plan-guide' that is introduced in this issue integrates the existing industrial building stock in an unorthodox manner, is open to the involvement of the population and to experiments, even though in the public mind it is tied to individual charismatic decision-makers. At first glance and looking from this country the statist approach in the planning and the often playful quality of the architecture may seem somewhat alien. But in comparison to the customary approach in Swiss planning in which everyone is involved and no-one is responsible, we experienced in Nantes a liberating atmosphere, which was certainly not due solely to the proximity of the Atlantic.

Nantes is also growing at the edges. What at the time of European 1 was still a playful and cautious approach to the conditions of life on the periphery is today being implemented at a grand scale. Questions about the appropriate kind of building for the urban periphery go hand-in-hand with questions about ecological, social and economic sustainability, and stimulating architectural answers are being found to these questions. The planning instrument of the 'Zone d'Aménagement Concerté' (ZAC) is a contested but effective means of linking poorly connected areas with the city. For us this approach is interesting as it essentially starts from questions of building densification and access by public transport.

Beacons are a feature of every city close to the sea. Without being dependent on the 'Bilbao effect' Nantes has attracted international attention with Jean Nouvel's law courts building and the architecture school by Lacaton & Vassal completed a year ago. These two buildings represent a new start for the entire city and symbolise its continuing population growth that is being supported by a strong generation of young architects and their optimism. What in Zurich requires evocative symbolisation has in Nantes long been regarded as a rediscovered slogan: cast off!

*The editors*

# Editorial



Hafenpoller am Limmatquai in Zürich. Teil des Projekts «Zürich transit maritim» von Jan Morgenthaler, Barbara Roth, Martin Senn und Fariba Sepehrnia, entstanden im Rahmen eines Studienauftrags der Stadt Zürich für die Kunst im öffentlichen Raum am Limmatquai. – Bild: Tibor Joanelly.

Nach Heften über Bordeaux, Hamburg und Kopenhagen präsentieren wir mit Nantes wiederum eine Stadt mit starkem Bezug zum Meer – und das aus einfachem Grund: In diesen Städten sind die Zeichen der sich global verändernden Wirtschaft in den letzten zwanzig Jahren besonders deutlich sichtbar geworden. Nantes wendet sich im Zuge dieser wirtschaftlichen Transformation nach beinahe einem Jahrhundert städtebaulicher Gleichgültigkeit gegenüber der Loire wieder seinem eigentlichen Element zu: dem Wasser.

Das Mitte der 1980er Jahre von Arbeitskämpfen begleitete Ende der Wertindustrie führte nicht nur zu einem politischen und kulturellen Neuanfang. Mit der Berufung des Architekten Alexandre Chemetoff zum Leiter des Stadumbaus wurde in Nantes eine Entwicklung in Gang gesetzt, die nicht nur für das dirigistische Frankreich vorbildlich ist. Das in diesem Heft vorgestellte Verfahren des «Plan-guide» integriert den industriellen Baubestand auf unorthodoxe Weise, ist offen für die Mitsprache der Bevölkerung und für Experimente, obwohl es in der öffentlichen Wahrnehmung an einzelne, charismatische Entscheidungsträger gebunden ist. Aus hiesiger Sicht und auf den ersten Blick erscheinen das «etatistische» Vorgehen in der Planung und die oft verspielt wirkende Architektur fremd. Aber gegenüber Schweizer Planungs-Gepflogenheiten, bei denen jeder beteiligt und niemand verantwortlich ist, erlebten wir in Nantes eine befreiende Atmosphäre, die sicherlich nicht nur von der Nähe des Atlantiks herrührt.

Nantes wächst auch an seinen Rändern. Was anlässlich von Europan 1 noch ein spielerisches Herantasten an die Lebensumstände in der Peripherie war, wird heute im grossen Massstab umgesetzt. Fragen um ein angemessenes Bauen am Stadtrand gehen Hand in Hand mit Fragestellungen um ökologische, soziale und wirtschaftliche Nachhaltigkeit und finden anregende architektonische Antworten. Das Planungsinstrument der «Zone d'Aménagement Concerté» (ZAC) ist ein umstrittenes, aber leistungsfähiges Mittel, um grosse und schlecht erschlossene Bereiche mit der Stadt stärker zu vernetzen. Für uns ist das Vorgehen interessant, weil es grundsätzlich von Fragen der Erschliessung mit dem öffentlichen Verkehr und einer baulichen Verdichtung ausgeht.

Zu einer Stadt am Meer gehören Leuchttürme. Ohne auf den Bilbao-Effekt angewiesen zu sein, erreichte Nantes mit dem Justizpalast von Jean Nouvel und der vor Jahresfrist fertiggestellten Architekturhochschule von Lacaton & Vassal internationale Aufmerksamkeit. Die beiden Bauten stehen für den Aufbruch einer ganzen Stadt und ihr anhaltendes Bevölkerungswachstum, das von einer starken jüngeren Architektengeneration und ihrem Optimismus weiter getragen wird. Was in Zürich der suggestiven Versinnbildlichung bedarf, gilt in Nantes längst als wiedergefundene Devise: Leinen los!

*Die Redaktion*